

Raymarine[®]

Smartcontroller

Manuel utilisateur

81243-2-FR

Français



Votre SmartController

Les manuels peuvent s'avérer particulièrement déroutants, n'est-ce pas ?

N'ayez aucune inquiétude, nous avons conçu ce manuel pour qu'il soit le plus simple possible.

Ce manuel contient toutes les instructions nécessaires à l'utilisation du SmartController. Sa présentation simple et claire vous permettra une prise en main rapide et intuitive de votre télécommande.

Si vous voulez simplement allumer l'appareil et vous en servir immédiatement, n'hésitez pas... Mais si vous souhaitez en savoir plus sur le fonctionnement de votre SmartController, ouvrez ce manuel.

Document N° : 81243-2

Date : Avril 2005

Table des matières

Votre SmartController.....	3
Niveau de charge de la batterie et force du signal	7
Charge du SmartController	7
Mise en marche et arrêt de l'appareil	9
Comment activer le verrouillage des touches ?	9
Comment désactiver le verrouillage des touches ?.....	9
Comment afficher les données d'instrument ?	11
Comment afficher toutes les données disponibles.....	12
Comment utiliser le pilote automatique ?	13
Comment naviguer en ligne droite automatiquement ?	14
Comment suivre une route depuis mon GPS ?	15
Comment tracer un sillage circulaire ?	16
Comment suivre une route en zigzag ?	17
Comment suivre une route en feuille de trèfle ?.....	18
Comment barrer selon un angle de vent programmé ?	19
Comment effectuer un virement de bord ?.....	20
Comment éviter un obstacle ?	21
Comment modifier une page favorite ?.....	23
Comment modifier la présentation de la page ?.....	24
Comment modifier le contenu des pages ?.....	25
Comment afficher ou masquer des pages ?.....	26
Comment modifier le sens du parcours programmé ?.....	27
Comment changer de type de bateau ?.....	28
Comment modifier les réglages de la télécommande ?	29
Comment paramétrer des alarmes ?	31
Comment paramétrer les alarmes système et locales ?.....	32
Messages d'Alarme du SmartController	33
Recherche de pannes.....	36
Accès à la zone de paramétrage Revendeur.	38
Réinitialisation d'usine	40
Support Produit	40

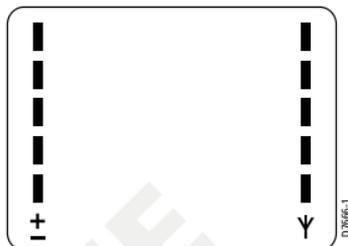
1

Démarrage...



Niveau de charge de la batterie et force du signal

Le niveau de charge de la batterie est indiqué sur une graduation à cinq niveaux sur le côté gauche de l'écran. Votre SmartController émet une alarme sonore lorsque le niveau de charge de la batterie est faible.



La force du signal sans fil est affiché de la même manière sur le côté droit de l'écran.

Niveau
de la batterie

Force
du signal
sans fil

Charge du SmartController

Il est nécessaire de charger l'appareil avant la première utilisation du SmartController.

Pour charger le SmartController, placez-le dans l'étrier, ouvrez l'obturateur en caoutchouc sur la base et connectez le câble de charge.

Le SmartController peut également être rechargé à tout moment sans ce que cela n'affecte ses performances.

ATTENTION N'utilisez aucun autre câble pour charger l'appareil.

Pendant la charge, l'indicateur de puissance de la batterie clignote. Le temps de charge conseillé est d'environ cinq heures. Une fois la batterie entièrement chargée, l'indicateur de la batterie cesse de clignoter.



Votre Smartcontroller



Ecran du SmartController avec indicateurs de charge de la batterie et de puissance du signal.

C (MARCHE/ARRET) Sortie, annulation ou retour. Lorsque le SmartController est éteint, appuyez sur cette touche pour l'allumer.

ACTION Commande les touches de fonction

UP/DOWN Permet de parcourir une liste ou un ensemble de valeurs

Commande Tribord

Utilisé en mode PILOT pour la fonction barre motorisée. Exercez une pression prolongée pour obtenir le réglage SmartSteer.

PILOT Activation du pilote automatique

MODE Appuyez pour sélectionner le mode de pilotage de votre choix.

STANDBY Permet de reprendre le contrôle manuel de la barre en mode PILOT. Exercez une pression prolongée pour accéder au paramétrage du Pilote.

Commande Bâbord Utilisé en mode PILOT pour la fonction barre motorisée. Exercez une pression prolongée pour obtenir le réglage SmartSteer.

Mise en marche et arrêt de l'appareil

Mise en marche

Exercez une pression prolongée sur la touche C. Le SmartController émet un bip et l'écran affiche la première page de données d'instrument – vous êtes prêt à partir !

Extinction

Appuyez pendant 3 secondes sur la touche C. L'écran effectue un compte à rebours jusqu'à zéro puis se vide.

Remarque : vous ne pouvez pas éteindre la télécommande lorsque le bateau est sous pilote automatique.

Verrouillage des Touches

Pendant l'utilisation de votre SmartController, vous pouvez verrouiller temporairement le clavier du pilote automatique afin de prévenir toute manipulation inopinée. L'accès aux pages d'instrument n'est pas concerné par le verrouillage.

Comment activer le verrouillage des touches ?

Exercez une pression prolongée sur la touche **mode** jusqu'à ce que l'écran affiche le message « KEYLOCK ACTIVE », accompagné d'un symbole en forme de clef.

Remarque : le verrouillage des touches n'est pas activable lorsque votre bateau est sous pilote automatique.

Comment désactiver le verrouillage des touches ?

Appuyez sur mode puis sur unlock. Le message «KEYLOCK OFF» apparaît.

2

Utilisation du SmartController



Comment afficher les données d'instrument ?

Comment afficher les données d'instrument ?

Votre SmartController peut afficher jusqu'à 8 pages de données du bateau. Chaque page est paramétrable pour afficher 1, 2 ou 4 données ou une information graphique. Lorsque le pilote automatique est activé, une page "P" supplémentaire affichant les informations spécifiques au pilote automatique, est ajoutée aux pages favorites.



Affichage de la page précédente

Affichage de la page suivante

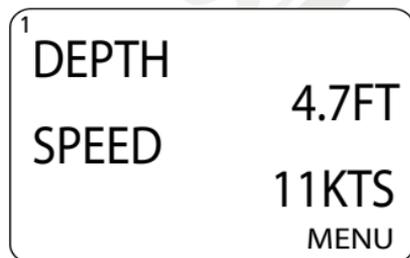
1 2 3

Depuis l'écran instrument principal :

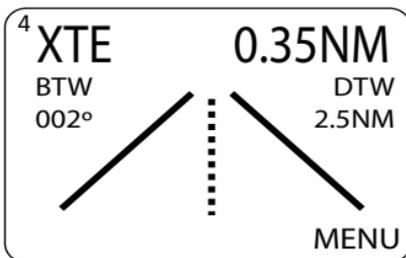
1. Appuyez sur la touche **haut/bas** pour afficher la page précédente ou la page suivante.
2. Le numéro de la page actuellement affichée est indiqué en haut à gauche de l'écran.
3. Appuyez sur la touche de fonction **MENU** pour accéder aux réglages du SmartController.

Ecrans Types

2 rubriques de données



Données graphiques



**Conseil
Pratique**

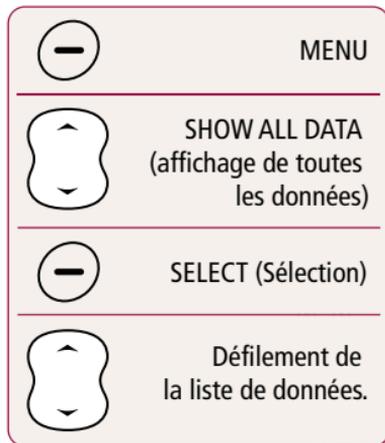
Si vous ne consultez habituellement que quelques pages favorites, utilisez la fonction PAGE ON/OFF pour désactiver les autres pages.

Comment afficher toutes les données disponibles

Vous pouvez afficher toutes les données SeaTalk disponibles sous forme de liste. Cette fonction est particulièrement utile pour vérifier la disponibilité de données ou si vous souhaitez consulter un écran rarement utilisé.



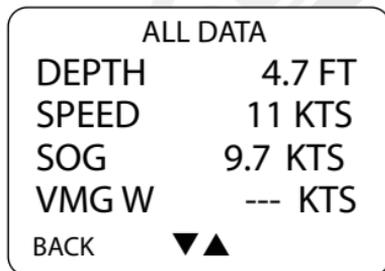
1 2 3



Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal.
2. A l'aide des touches Haut/Bas, affichez la mention "SHOW ALL DATA" et appuyez sur la touche de fonction SELECT.
3. Toutes les données SeaTalk disponibles sont affichées avec leurs valeurs actuelles. Parcourez les données à l'aide de la touche Haut/Bas. En l'absence de données, l'écran affiche trois tirets "---".

Ecran Type



Conseil Pratique

Lors du choix de vos pages favorites, utilisez la fonction SHOW ALL DATA pour consulter la liste des données affichées.

Comment utiliser le pilote automatique ?

Vous disposez de trois modes de pilotage prédéfinis. Les modes disponibles dépendent de votre bateau et du type du pilote automatique. Chacun de ces modes est expliqué en pages suivantes.

Modes Disponibles

POWER (moteur)	FISHING (pêche)	SAIL (oile)
		
 AUTO	 AUTO	 AUTO
 TRACK	 TRACK	 TRACK
	 ZIGZAG*	 WIND
	 CIRCLE*	 TACK
	 CLOVER*	

*S1000 autopilots only

* ZIGZAG, CIRCLE (cercle), CLOVER (feuille de trèfle) Ces modes sont disponibles sur le pilote automatique S1000 uniquement



Conseil Pratique

Les pages de paramétrage du pilote automatique vous permettent de modifier le type de votre bateau.

Comment naviguer en ligne droite automatiquement ?

Activez le mode AUTO pour conserver le cap en cours sous pilote automatique. Votre bateau est barré en ligne droite jusqu'au prochain changement des consignes. Le mode AUTO peut être utilisé conjointement à la commande SMARTSTEER pour vous permettre d'utiliser à distance votre pilote automatique comme barre motorisée.



1 2 3



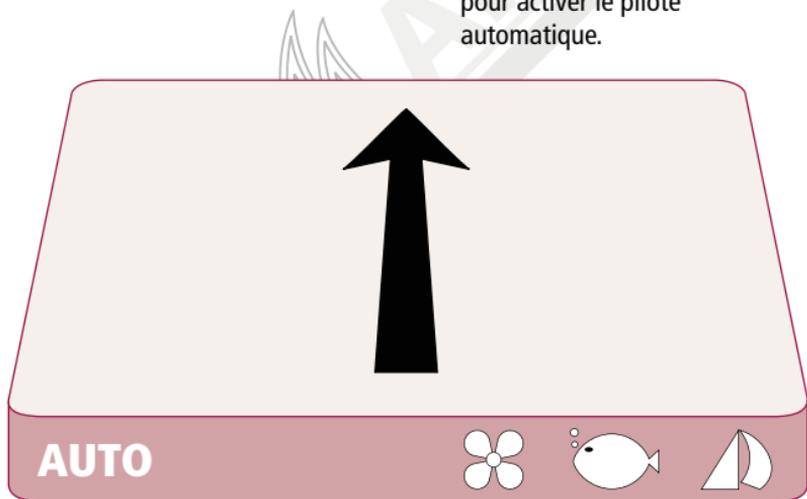
Active le mode AUTO du pilote automatique



Réactive le mode pilotage manuel.

Depuis un écran quelconque :

1. Amenez votre bateau sur le cap voulu.
2. Contrôlez qu'il n'y a pas d'obstacles sur votre route.
3. Appuyez sur la touche **PILOT** pour activer le pilote automatique.



Conseil Pratique

Conseil Pratique

Le mode AUTO peut également être activé à l'aide de la touche MODE.

Comment suivre une route depuis mon GPS ?

Votre pilote automatique peut suivre une route élaborée à l'aide de votre GPS ou de votre traceur de cartes. Assurez-vous que le GPS ou le traceur de cartes émette les données valides au format SeaTalk ou NMEA 0183.



MODE	Appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur TRACK
PILOT	Active le pilote automatique en mode TRACK
PILOT	Appuyez à la demande pour confirmer le nouveau cap

A l'arrivée à chaque point .

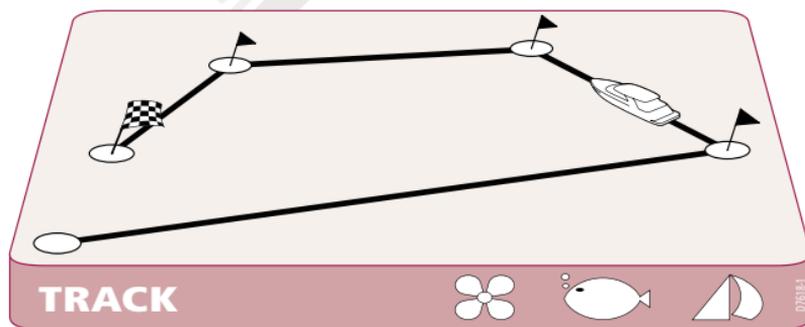
PILOT	appuyez à la demande pour confirmer le nouveau cap.
--------------	---

1 2 3

Depuis un écran quelconque :

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur TRACK.
2. Appuyez sur **PILOT** pour activer le mode TRACK.
3. Si l'appareil reçoit des données de route valide, le SmartController indique la direction dans laquelle il va orienter le bateau et sur quel cap. Appuyez sur **PILOT** pour valider.

Remarque : un message de confirmation apparaît à l'arrivée à chaque point de route. Appuyez sur **PILOT** pour valider.



Comment tracer un sillage circulaire ?

Avec la sélection du mode CIRCLE, votre position actuelle est enregistrée comme centre d'un cercle. En fonction du diamètre sélectionné, votre pilote automatique amène progressivement le bateau sur la circonférence de ce cercle.

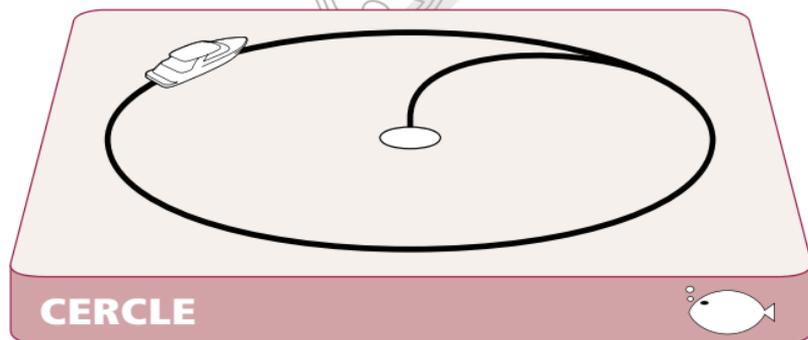


1 2 3

	Appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur CIRCLE
	Modifie le diamètre du cercle (Petit, Moyen ou Grand)
	Active le pilote automatique en mode CIRCLE

Depuis un écran quelconque:

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur CIRCLE.
2. Modifiez, si nécessaire, le diamètre du cercle (Petit, Moyen ou Grand) à l'aide des touches **BABORD** (<) et **TRIBORD** (>).
3. Appuyez sur la touche **PILOT** pour activer le pilote automatique.



Si les cercles s'élargissent peu à peu, augmentez la réponse de barre et redémarrez le parcours en cercle.

Comment suivre une route en zigzag ?

Avec la sélection du mode ZIGZAG, le pilote automatique utilise votre position et votre cap actuels comme axe central d'une route en zigzag. En modifiant progressivement votre cap vers tribord, le pilote automatique amène le bateau au point de départ du tracé de route en zigzag.



MODE

Appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur ZIGZAG.



Modifie la largeur du tracé en zigzag (Petit, Moyen ou Grand)

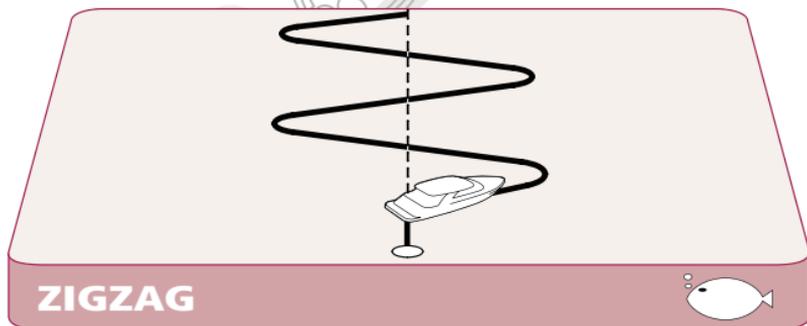
PILOT

Active le pilote automatique en mode Zigzag

1 2 3

Depuis un écran quelconque :

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur ZIGZAG.
2. Modifiez, si nécessaire, la largeur du zigzag (Petit, Moyen ou Grand) à l'aide des touches **BABORD (<)** et **TRIBORD (>)**.
3. Appuyez sur la touche **PILOT** pour activer le pilote automatique.



**Conseil
Pratique**

Les parcours de pêche sont conçus pour fonctionner jusqu'à une vitesse de 15 nœuds. Contrôlez votre vitesse avant de démarrer ces parcours.

D7621-1

Comment suivre une route en feuille de trèfle ?

A l'activation du mode CLOVERLEAF, le pilote automatique utilise votre position actuelle comme point central d'une route qui repasse plusieurs fois par ce point après une série de virements de bord vers tribord.



MODE

appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur CLOVERLEAF



Modifie la taille du circuit en feuille de trèfle (Petit, Moyen ou Grand)

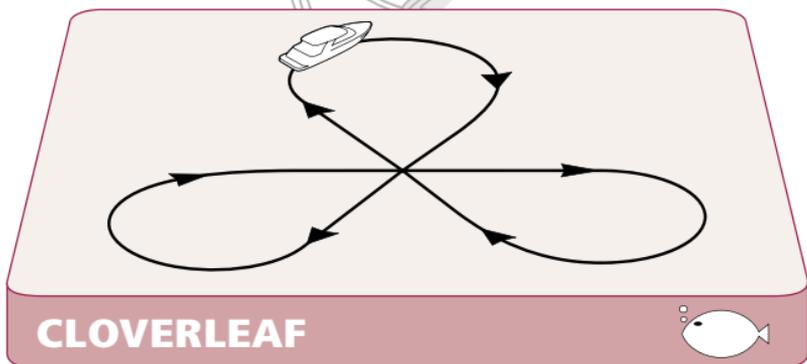
PILOT

Active le pilote automatique en mode CLOVERLEAF (feuille de trèfle)

1 2 3

Depuis un écran quelconque :

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur CLOVERLEAF.
2. Modifiez, si nécessaire, la largeur du circuit (Petit, Moyen ou Grand) à l'aide des touches **BABORD (<)** et **TRIBORD (>)**.
3. Appuyez sur la touche **PILOT** pour activer le pilote automatique



**Conseil
Pratique**

Vous pouvez modifier le sens du parcours via le PARAMETRAGE DE PILOTE (Voir section 3).

Comment barrer selon un angle de vent programmé ?

Si votre bateau est équipé d'une girouette-anémomètre, vous pouvez programmer le pilote automatique pour qu'il barre le bateau selon un angle de vent fixe (Mode WIND : régulateur d'allure) réglable selon vos besoins.



1 2 3

MODE

Appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur WIND

PILOT

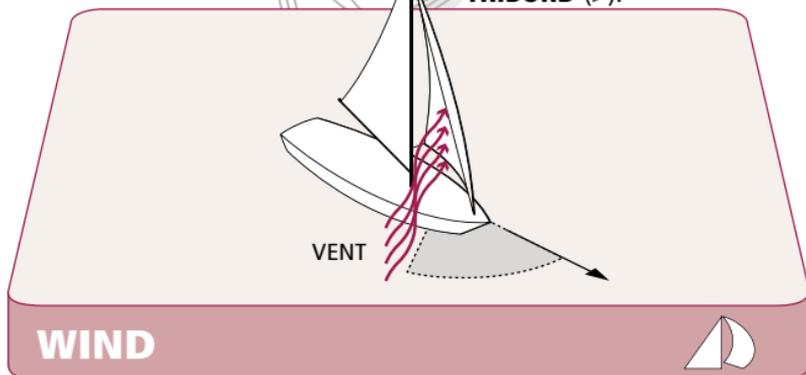
Active le pilote automatique en mode WIND et affiche l'angle de vent actuel.



Réglage de l'angle du vent.

Depuis un écran quelconque :

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur WIND.
2. Appuyez sur **PILOT** pour activer le mode WIND (régulateur d'allure).
3. L'écran affiche l'angle de vent actuel. Modifiez, si nécessaire, l'angle du vent à l'aide des touches **BABORD** (<) et **TRIBORD** (>).



**Conseil
Pratique**

Pour des résultats optimaux au près, abattez légèrement plus qu'en pilotage manuel.

Comment effectuer un virement de bord ?

En mode WIND, vous pouvez utiliser le pilote automatique pour effectuer un virement de bord. L'angle du virement est défini par les réglages du pilote automatique (reportez-vous au manuel livré avec le pilote automatique pour plus de détails sur la modification de l'angle du virement de bord).



1 2 3

MODE

Appuyez autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur TACK



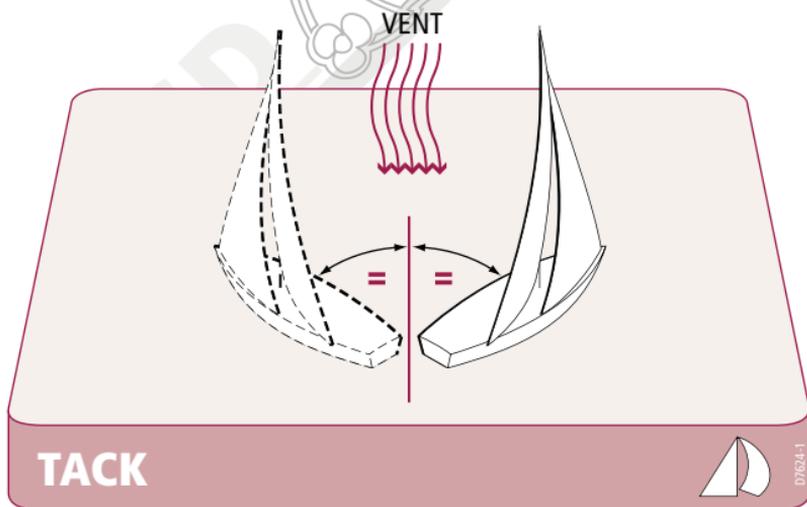
Sélection de la direction du virement de bord

PILOT

Appuyez pour lancer la manœuvre de virement de bord

Depuis un écran quelconque :

1. Appuyez sur **MODE** autant de fois que nécessaire pour afficher l'indicateur TACK.
2. Sélectionnez la direction du virement de bord à l'aide des touches **BABORD** (<) et **TRIBORD** (>).
3. Appuyez sur la touche **PILOT** pour valider.



Comment éviter un obstacle ?

Même lorsque le pilote automatique est activé, vous pouvez le débrayer si, par exemple, vous rencontrez un obstacle ou si vous souhaitez modifier votre cap de quelques degrés. Ceci vous permet d'utiliser votre pilote automatique comme une barre motorisée.



1 2 3

Pilote automatique activé :

 ou  modification du cap par pas de 1°

Appuyer sur

 ou  modification du cap par pas de 10°

Une pression prolongée sur

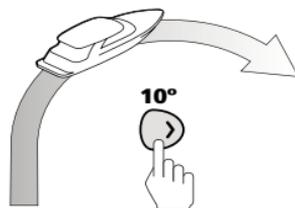
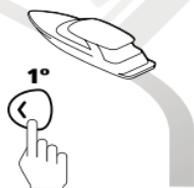


Retour au mode Pilotage manuel.

Pilote automatique activé :

1. Appuyez brièvement sur la touche **BABORD** (<) ou **TRIBORD** (>) pour modifier le cap par pas de 1° dans la direction correspondante. Utilisez cette méthode pour les modifications de cap jusqu'à 20°.
2. Exercez une pression prolongée sur la touche **BABORD** (<) ou **TRIBORD** (>) pour modifier le cap par pas de 10° dans la direction correspondante.
3. Le pilote automatique reprend le pilotage sur le nouveau cap.

Evitement d'obstacle



Conseil Pratique

Une pression prolongée sur la touche active la fonction SMARTSTEER quand la télécommande est reliée à un pilote automatique disposant de cette fonction.

3

Paramétrage de votre SmartController

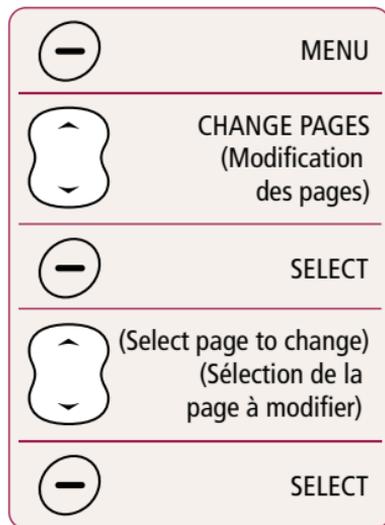


Comment modifier une page favorite ?

Vous pouvez modifier l'aspect, le contenu et l'architecture de 8 pages de données favorites au maximum en fonction de vos besoins.



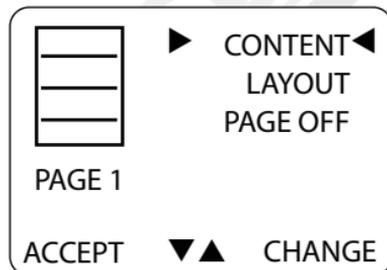
1 2 3



Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal.
2. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "CHANGE PAGES" et appuyez sur la touche de fonction SELECT.
3. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la page à modifier et appuyez sur la touche de fonction SELECT.

Vous pouvez alors modifier la page favorite sélectionnée.



Conseil Pratique

Lorsque vous consultez une page favorite, exercez une pression prolongée sur la touche MENU pour modifier le contenu de cette page.

Comment modifier la présentation de la page ?

Vous pouvez modifier la mise en page de chaque page favorite.



1 2 3

Depuis l'écran de modification de page



LAYOUT
(mise en page)



CHANGE

Sélection de la mise en page disponible suivante (voir options ci-dessous)

Une fois le format de votre choix sélectionné:

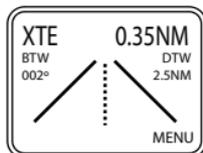
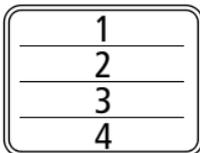
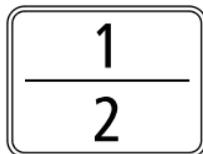
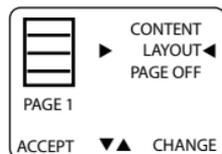


ACCEPT

Depuis l'écran de modification de page

1. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "LAYOUT".
2. Appuyez sur la touche de fonction CHANGE pour parcourir les options de mise en page. L'icône à gauche indique l'option sélectionnée.
3. Appuyez sur la touche de fonction ACCEPT pour appliquer la mise en page sélectionnée à cette page.

La page favorite sélectionnée peut alors être configurée.



**Conseil
Pratique**

Si vous ne consultez habituellement que quelques pages favorites, utilisez la fonction PAGE ON/OFF pour désactiver les autres pages.

Comment modifier le contenu des pages ?

Vous pouvez modifier le contenu de chaque page favorite.



1 2 3

Depuis l'écran de modification de page :



CONTENT
(contenu)



▲▼
Sélection des éléments
de données



Sélection du type
de données

Après avoir sélectionné
les données de votre choix :



ACCEPT

Depuis l'écran de modification de page :

1. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "CONTENT" et appuyez sur la touche de fonction CHANGE. Les types de données en cours sont affichés.
2. L'élément de donnée sélectionné est affiché sur fond noir. En présence de plusieurs éléments de données, utilisez la touche de fonction pour sélectionner celui que vous voulez modifier.
3. A l'aide de la touche haut/bas, parcourez les types de données disponibles pour la sélection en cours. Une fois les modifications effectuées, appuyez sur la touche de fonction ACCEPT pour sauvegarder vos modifications et revenir sur l'écran de modification de page.

Ecran Type :

DEPTH	4.7FT
SPEED	11KTS
HEADING	227M
AWS	2.3KTS
ACCEPT	DATA ▼▲

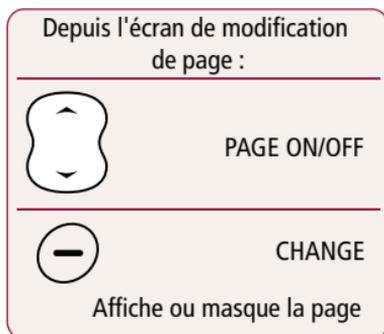


Conseil Pratique

Lors du choix de vos pages favorites, utilisez la fonction SHOW ALL DATA pour afficher la liste des données affichées.

Comment afficher ou masquer des pages ?

Utilisez autant de pages de données que vous souhaitez. L'option d'affichage ou de masquage d'une page vous permet d'afficher uniquement les pages que vous souhaitez vraiment consulter.

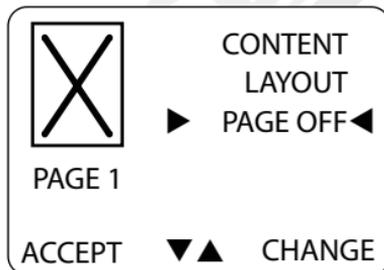


1 2 3

Depuis l'écran de modification de page :

1. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "PAGE ON" ou "PAGE OFF"
2. L'étiquette affichée indique l'état en cours de la page sélectionnée. Cet état est également indiqué graphiquement par l'icône affichée.
3. Appuyez sur la touche de fonction CHANGE pour sélectionner alternativement ON (affiché) ou OFF (masqué).

Ecran Type :



Conseil Pratique

Si vous ne souhaitez consulter que quelques données, utilisez une taille d'affichage plus grande pour améliorer la lisibilité.

Comment modifier le sens du parcours programmé ?

Vous pouvez modifier la direction par défaut du parcours suivi



1 2 3

	MENU
	PILOT SETTINGS
	SELECT
	PATTERN
	SET Sélection du sens horaire (clockwise) ou anti-horaire (anti-clockwise)

Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal.
2. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "PILOT SETTINGS" et appuyez sur la touche de fonction SELECT.
3. Parcourez les rubriques jusqu'à l'option "PATTERN" à l'aide de la touche haut/bas, puis appuyez sur SET pour choisir CLOCKWISE (sens horaire) ou ANTICLOCKWISE (sens anti-horaire). Une fois les modifications effectuées, appuyez sur BACK pour revenir au menu principal.

Ecran Type

PILOT SETTINGS	
AUTOLEARN	START
BOAT TYPE	FISHING
PILOT	ENABLED
SETTINGS	CHANGE
▶ PATTERN	CLOCKWISE ◀
BACK	▼▲ SET



Conseil Pratique

Le virement vers tribord (sens horaire) est le sens du parcours par défaut.

Comment changer de type de bateau ?

Vous pouvez paramétrer le système pour l'adapter au type de bateau sur lequel il est installé. Ce réglage permet à l'interface utilisateur d'offrir les fonctions les mieux appropriées.



1 2 3

	MENU
	PILOT SETTINGS
	SELECT
	BOAT TYPE
	SET Sélection de POWER (moteur) FISHING (pêche) ou SAIL (voile)

Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal.
2. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "PILOT SETTINGS" et appuyez sur la touche de fonction SELECT.
3. A l'aide de la touche haut/bas, descendez jusqu'à l'option "BOAT TYPE" et appuyez sur SET pour choisir POWER (moteur), FISHING (pêche) ou SAIL (voile). Une fois les modifications effectuées, appuyez sur BACK pour revenir au menu principal.

Ecran Type :

PILOT SETTINGS	
AUTOLEARN	START
▶ BOAT TYPE	FISHING ◀
PILOT	ENABLED
SETTINGS	CHANGE
PATTERN	CLOCKWISE
BACK	▼▲ SET



Conseil Pratique

Si votre bateau est un bateau à moteur et que vous souhaitez disposer des données de vent, réglez le type du bateau sur SAIL (Voile).

Comment modifier les réglages de la télécommande ?

Votre SmartController peut être paramétré pour afficher l'information correspondant à votre position actuelle, au format de votre choix. Le menu Réglages Utilisateur vous permet de procéder au paramétrage.



1 2 3

	MENU
	USER SETTINGS
	SELECT
	(Réglage Utilisateur)
	SET (pour le réglage)

Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal et à l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "USER SETTINGS" puis appuyez sur la touche de fonction SELECT.
2. A l'aide de la touche haut/bas, accédez à la rubrique à modifier. Appuyez sur SET pour sélectionner une valeur du réglage Utilisateur.
3. Une fois les modifications effectuées, appuyez sur BACK pour revenir au menu principal.

Ecran Type :

USER SETTINGS	
HEADING	MAG
DATE	US
TIME	24 HR
▶ TIME OFFSET	-5.0H ◀
BACKLIGHT	10S
CONTRAST	12
BACK	▼▲ SET



Conseil Pratique

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, réglez le rétroéclairage au niveau le plus faible vous permettant une lecture confortable.

4

Alarmes et Dépannage



Comment paramétrer des alarmes ?

Vous pouvez sélectionner les alarmes relayées par le SmartController.



1 2 3

	MENU
	ALARMS
	SELECT
	(Sélectionnez l'alarme à paramétrer)
	SELECT

Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction MENU pour afficher le menu principal.
2. A l'aide de la touche haut/bas, affichez la rubrique "ALARMS" et appuyez sur la touche de fonction SELECT.
3. A l'aide de la touche haut/bas, affichez l'alarme à modifier et appuyez sur la touche de fonction SELECT.

Ecran Type :

ALARMS	
▶ DEPTH	LOCAL ◀
WP ARRIVAL	SYSTEM
LOST FIX	SYSTEM
PILOT	SYSTEM
HIGH WIND	OFF
LOW WIND	OFF
BACK	SELECT



Conseil Pratique

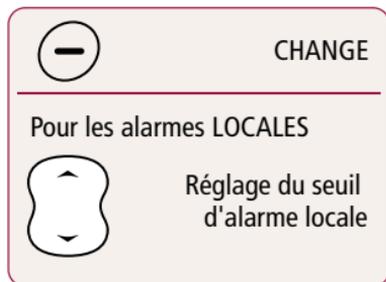
Les alarmes de Vent ne sont affichées que si le type de bateau est réglé sur SAIL.

Comment paramétrer les alarmes système et locales ?

Lorsque la fonction est applicable, les valeurs de seuil d'alarme locale peuvent être paramétrées indépendamment du système du bord.



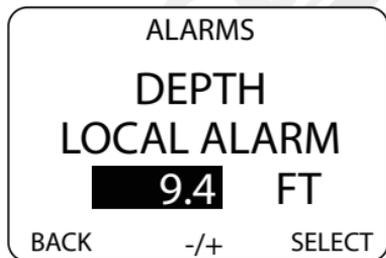
1 2 3



Depuis l'écran instrument principal :

1. Appuyez sur la touche de fonction **CHANGE** pour sélectionner le type d'alarme à relayer.
2. **SYSTEM** - alarmes avec le système du bord.
LOCAL - alarmes réglées selon une valeur définie sur la télécommande.
OFF - Alarme non relayée.
3. Utilisez la touche haut/bas pour régler la valeur du seuil des alarmes locales.

Ecran Type :



Conseil Pratique

Les alarmes de Vent ne sont affichées que si le type de bateau est réglé sur SAIL.

Messages d'Alarme du SmartController

Si le SmartController détecte une panne ou une défaillance du système, il active un des messages d'alarmes de la liste ci-dessous. Sauf indication contraire, appuyez sur la touche Standby pour couper l'alarme et revenir en pilotage manuel avant d'essayer de résoudre le problème.

Dans certains cas, le SmartController émet plus d'une alarme. Après que vous ayez réglé le problème signalé par la première alarme, le SmartController affiche l'alarme suivante.

MESSAGE D'ALARME **CAUSES PROBABLES et SOLUTION**

CHECK PILOT

Consultez l'écran principal d'affichage du pilote automatique pour les informations relatives à cette alarme.

CURRENT LIMIT

Panne sérieuse de l'unité de puissance – l'unité de puissance consomme trop de courant en raison d'un court-circuit ou d'un blocage. Contrôlez le fonctionnement de l'unité de puissance et le câblage.

DRIVE STOPPED

Le pilote automatique ne peut pas tourner la barre en raison d'une charge climatique (combinaison de la charge due au vent et de l'état de la mer) trop élevée sur la barre ou lorsque le capteur d'angle de barre a dépassé les limites de barre programmées ou la butée de barre). Contrôlez l'unité de puissance et le capteur d'angle de barre.

LARGE XTE

Cette alarme survient si vous êtes à plus de 0,3 nm de la route prévue. L'alarme vous indique également la direction de l'écart traversier : bâbord (PORT) ou tribord (STARBOARD).

MESSAGE D'ALARME CAUSES PROBABLES et SOLUTION

LRN FAIL 1, 2 ou 4

Echec de la fonction d'apprentissage automatique AutoLearn.

Codes d'erreur :

1 = AutoLearn n'a pas été effectué

2 = Echec AutoLearn, généralement dû à une interruption manuelle..

4 = Echec AutoLearn, peut-être à cause d'une défaillance de l'unité de puissance.

Renouvelez la procédure AutoLearn.

MOT POW SWAPPED

(Inversion du faisceau de câbles) Les câbles moteur sont connectés aux bornes d'alimentation (et les câbles d'alimentation sont connectés aux bornes moteur) sur le calculateur de route. Coupez l'alimentation et rétablissez les connexions.

NO DATA

Le pilote automatique est en mode Suivi de Route (Track) et :

le pilote automatique ne reçoit pas les données de navigation SeaTalk ou votre GPS reçoit un signal trop faible. Ce type de message disparaît lorsque la qualité du signal s'améliore.

Remarque : le pilote automatique cesse de régler le cap dès qu'il perd les données

NO GPS COG

Le pilote automatique S1000 ne reçoit pas de données de route sur le fond (COG) valides depuis votre GPS. Contrôlez les connexions et vérifiez que votre GPS est alimenté et paramétré pour émettre les données COG.

NO GPS FIX

Votre GPS reçoit un signal très faible. Ce type de message disparaît lorsque la qualité du signal s'améliore.

MESSAGE D'ALARME CAUSES PROBABLES et SOLUTION

NO PILOT	La télécommande ne reçoit pas de données en provenance du pilote automatique. Contrôlez les connexions et contrôlez que le calculateur de route est allumé.
OFFCOURSE	Cette alarme retentit si votre écart de route par rapport au cap verrouillé dure depuis plus de 20 secondes. Elle vous indique également si votre écart par rapport au cap souhaité est sur bâbord (PORT) ou sur tribord (STARBOARD).
REGISTRATION INCOMPLETE	L'enregistrement de votre nouvelle télécommande est impossible car le système a détecté d'autres télécommandes à proximité. 1. Eteignez toutes les autres télécommandes et renouvelez la procédure d'enregistrement. 2. Si le message d'erreur persiste, sortez en mer (en vous tenant à plus de 30 m des autres bateaux) et renouvelez la procédure d'enregistrement.
RG FAIL	Défaillance du capteur de lacets GyroPlus. Contactez le SAV Raymarine.
ROUTE COMPLETE	Ce message retentit lorsque vous avez atteint le terme d'une route. Appuyez sur PILOT pour poursuivre sur le même cap ou sur STANDBY pour reprendre le contrôle manuel de la barre.
SHIPS BATTERY	La tension de la batterie du bord est descendue en dessous du seuil acceptable. Contrôlez l'état de charge de la batterie.

MESSAGE D'ALARME CAUSES PROBABLES et SOLUTION

WAYPOINT ADVANCE	Vous êtes arrivé à un point de route de la route. Le pilote automatique demande l'autorisation de mettre le cap sur l'étape suivante. Appuyez sur PILOT pour confirmer.
------------------	---

Recherche de pannes

Tous les produits Raymarine sont conçus pour fonctionner pendant des années sans problème. Ils sont soumis à des tests et à des programmes de contrôle qualité draconiens avant expédition.

En cas de défaillance de votre SmartController, reportez-vous au tableau de dépannage ci-dessous pour identifier le problème et trouver une solution. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème par vous-même, contactez le service après-vente.

SYMPTOME CAUSE POSSIBLE et SOLUTION

Ecran Vide	Pas d'alimentation – appuyez sur C pour mettre en marche le SmartController ou chargez la batterie.
Le pilote automatique ne répond pas	Naviguez pendant 30 secondes à une vitesse supérieure à 2,5 nœuds et ré-essayez. Contrôlez les connexions du pilote automatique.
Le bateau vire lentement et met longtemps à revenir sur son cap.	Gain de barre trop faible. Effectuez la procédure AutoLearn ou augmentez le réglage de la sensibilité de barre.
Le bateau survire lorsqu'il se met à un nouveau cap.	Gain de barre trop élevé. Effectuez la procédure AutoLearn ou diminuez le réglage de la sensibilité de barre.
Pas de réception des données de position	Le positionneur ne transmet pas les données de position au format correct.

SYMPTOME**CAUSE POSSIBLE et SOLUTION**

Le pilote ne passe pas automatiquement au point de route suivant.

Le positionneur ne transmet pas les données de relèvement du point de route.

Entretien Général

Contrôles de Routine

Le SmartController ne contient AUCUNE pièce réparable par l'utilisateur. Toute dépose du couvercle principal annule la garantie. Cet instrument ne peut être réparé que par un technicien de SAV qualifié, agréé par Raymarine.

De ce fait, l'entretien utilisateur est limité aux contrôles suivants :

Assurez-vous que tous les connecteurs de câble sont bien fixés et exempts de corrosion.

Recherchez les signes d'usure ou de dégradation – remplacez tout câble endommagé.

Nettoyage du SmartController

Procédez avec soin lors du nettoyage de l'écran. Evitez d'essuyer l'écran avec un chiffon sec, au risque de rayer le revêtement de celui-ci. Si nécessaire, utilisez une solution de détergent doux.

N'utilisez jamais de produits chimiques ou abrasifs pour nettoyer le SmartController. Eliminez les salissures avec un chiffon propre et humide.

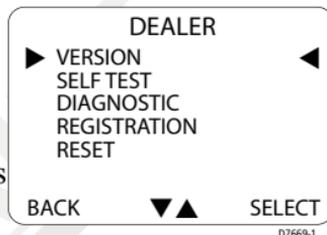
Procédures d'entretien Revendeur

Cette section comprend les procédures ayant un impact déterminant sur le fonctionnement du pilote automatique et sur votre sécurité en mer. Suivez ces procédures en mode d'utilisation normale; Nous vous conseillons de faire appel à du personnel agréé pour la mise en oeuvre de ces procédures.

Accès à la zone de paramétrage Revendeur.

Depuis le mode MAIN MENU, appuyez pendant 5 secondes sur SELECT pour ouvrir l'écran de paramétrage Revendeur.

A l'aide de la touche haut/bas, faites défiler les diverses options de paramétrage.



Numéros de Versions Logicielle et Matérielle

Utilisez cette option pour afficher les numéros de version du matériel et du logiciel du SmartController. Sur la rubrique VERSION, appuyez sur la touche SELECT pour afficher l'information.

Auto-Test

Appuyez sur SELECT pour lancer la séquence de test de l'appareil puis suivez les instructions à l'écran. Le système teste l'écran, le vibreur et les fonctions des touches.

Diagnostics

Appuyez sur PILOT pour afficher l'état de la liaison sans fil.

Enregistrement de la Télécommande

Les systèmes sans fil Raymarine nécessitent que chaque télécommande sans fil soit «enregistrée» sur une station de base.

Cette procédure d'enregistrement permet de prévenir la réception inopinée de commandes affectant la marche du bateau, en provenance d'un autre utilisateur.

Remarque : Dans certains cas, il se peut que vous souhaitiez embarquer votre télécommande sur un autre bateau pour l'utiliser sur un autre système. Dans ce cas, vous devez la déprogrammer du système actuel et l'enregistrer sur le nouveau système à l'aide de la fonction REGISTRATION.

Enregistrement d'une télécommande

A la rubrique REGISTRATION, appuyez sur **SELECT**.

Si le SmartController n'est pas enregistré, l'écran affiche la mention **HANDSET NOT REGISTERED**.



Appuyez sur **REG** pour lancer la procédure d'enregistrement.

Le SmartController recherche alors la station de base. Vous pouvez appuyer sur **EXIT** à tout moment pour interrompre la recherche. Lorsque le SmartController a trouvé la station de base et que l'enregistrement a été effectué, l'écran affiche la mention **REGISTERED TO BASESTATION**.

Remarque : Pour réussir l'enregistrement, tous les autres appareils portables du bord doivent être éteints. Si vous essayez d'enregistrer un nouvel appareil, alors que d'autres sont actifs, le système affiche le message **REGISTRATION INCOMPLETE**.



Déprogrammation d'une télécommande.

A la rubrique REGISTRATION, appuyez sur **SELECT**. Si le SmartController est déjà enregistré, l'écran affiche la mention REGISTERED TO BASESTATION.

Appuyez sur **DEREG** pour poursuivre ou sur **EXIT** pour annuler l'opération.



Le SmartController essaie de communiquer avec la station de base et de se déprogrammer de celle-ci. Une fois la déprogrammation effectuée, l'écran affiche la mention HANDSET NOT REGISTERED.

Si le SmartController ne peut pas communiquer avec la station de base, le message BASE NOT FOUND est affiché. Il est toujours possible, à ce stade, de déprogrammer le SmartController en appuyant sur **SELECT**. Pour quitter la procédure sans déprogrammation, appuyez sur **EXIT**.

Réinitialisation d'usine

Cette option permet d'effacer tous les réglages du SmartController. Appuyez pendant 2 secondes sur **SELECT** pour activer la réinitialisation.

***Remarque :** une réinitialisation ne modifie pas l'état d'enregistrement du SmartController.*

Support Produit

Les produits Raymarine bénéficient d'un réseau mondial de distributeurs et de centres de SAV agréé. En cas de problème rencontré avec l'utilisation de ce produit, veuillez contacter votre distributeur national, le centre SAV ou le centre d'appel du Service Technique Raymarine. Reportez-vous en dernière de couverture ou connectez-vous au site www.raymarine.com pour le détail des contacts.

Si vous ne pouvez pas identifier ou remédier au problème, contactez le distributeur Raymarine le plus proche ou le Service Après-vente en indiquant :

Le numéro série du SmartController :

le numéro série du contrôleur est imprimé sur la face arrière.
le numéro de version logicielle du contrôleur

Support Technique SD Marine

SD Marine est doté d'un service Clientèle performant, sur Internet et par notre assistance téléphonique:

10-12 rue d'Estienne d'Orves

78500 Sartrouville Cedex

Téléphone : 0139146833 / Télécopie : 0139133022

Web: www.sdmarine.com / Mail : info@sdmarine.com

Contactez le support clients SD MARINE

Ligne directe : 01 39 14 87 65

Mail: hotline@sdmarine.com

5

Consignes de Sécurité Importantes



Consignes de Sécurité

Installation du Produit

Cet appareil doit être installé et manipulé conformément aux instructions du présent manuel. A défaut, il pourrait en résulter une baisse significative des performances du produit, des blessures corporelles et/ou des dommages à votre bateau. Avant installation du SmartController et de la station de base, contrôlez que leur tension d'alimentation est conforme à la tension du réseau électrique de votre bateau.

Comme des performances correctes du bateau sont un élément de sécurité essentiel, nous vous **CONSEILLONS VIVEMENT** de faire installer ce produit par un installateur agréé par Raymarine.

AVERTISSEMENT : sécurité électrique

Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de procéder à toute connexion électrique.

AVERTISSEMENT : Etalonnage

A la livraison cet appareil est étalonné selon ses réglages par défaut, conçus pour fournir des performances stables à bord de la majorité des bateaux. Appliquez la procédure d'apprentissage automatique AutoLearn décrite dans le manuel de votre pilote automatique, pour optimiser les performances de la télécommande en fonction des caractéristiques spécifiques à votre bateau.

AVERTISSEMENT : Aide à la Navigation

Bien que ce produit ait été conçu dans un souci permanent de précision et de fiabilité, plusieurs facteurs peuvent affecter ses performances. En conséquence, il ne doit être utilisé que comme une aide à la navigation et ne doit jamais se substituer au sens marin

et à la prudence. Exercez une veille permanente et évaluez les situations au fur et à mesure qu'elles se présentent à vous.

AVERTISSEMENT : télécommande de pilote automatique

Si la télécommande sans fil est le seul moyen de réglage du pilote automatique, assurez-vous que le système comprend un système simple et facile d'accès de coupure de l'alimentation électrique du pilote automatique.

Votre SmartController ajoute une nouvelle dimension au plaisir de la navigation. Il est cependant de votre responsabilité d'assurer à tout moment la sécurité du bateau en respectant les règles de base suivantes :

- Veillez à maintenir EN PERMANENCE une présence humaine à la barre pour reprendre le contrôle manuel en cas d'urgence. Assurez-vous que tous les membres d'équipage sachent débrayer le pilote automatique.
- Maintenez une veille permanente pour contrôler la présence d'autres bateaux ou d'autres obstacles à la navigation – quel que soit l'état de la mer, une situation d'urgence est susceptible de survenir très rapidement.
- Faites régulièrement le point en utilisant soit une aide à la navigation soit des relèvements visuels.
- Tracez la position de votre bateau, de façon régulière, sur une carte. • Assurez-vous que le cap programmé dans le pilote automatique ne mène pas le bateau vers des obstacles, effectuez les calculs de marée adéquats. Autant de fonctions non réalisables par pilote automatique. Même si votre pilote automatique est verrouillé sur la route de votre choix en utilisant une aide à la navigation, tenez un journal de bord précis et faites des points réguliers. Les signaux de navigation peuvent, sous certaines circonstances, générer des erreurs significatives indétectables par le pilote automatique.

Entretien Général et Sécurité

N'exposez pas la télécommande à des températures supérieures à 60°C .

N'essayez pas de démonter le SmartController ni aucun de ses accessoires.

Utilisez exclusivement la dragonne livrée avec votre SmartController ou une dragonne de rechange fournie par Raymarine.

Eteignez votre SmartController si vous vous trouvez à un poste de ravitaillement en carburant même si vous ne faites pas le plein de votre bateau.

Le fonctionnement de certains appareils médicaux électroniques tels que sonotones et stimulateurs cardiaques, peut être affecté par l'utilisation de la télécommande à proximité. Respectez les consignes d'utilisation édictées par les fabricants de ces appareils..

Energie radioélectrique

Le SmartController et la station de base ne sont pas conçus pour dépasser les limites d'exposition à l'énergie RF définies par les autorités gouvernementales et les agences mondiales de la santé. Ces limites définissent des niveaux d'exposition aux radiofréquences pour l'ensemble de la population. La norme BS EN 50371 :2002 (norme générique de définition de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base liées à l'exposition du corps humain aux champs électromagnétiques) est un exemple des recommandations et des normes d'exposition aux radiofréquences qui ont servi à la conception de ces appareils.

I nformation F

Ces appareils sont conformes au Chapitre 15 de la réglementation FCC. Leur utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) ces appareils ne doivent pas être à l'origine d'interférences nocives et (2) doivent accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'altérer le fonctionnement de l'appareil. Toute modification ou altération du produit non expressément approuvée par Raymarine peut constituer une infraction à la réglementation FCC susceptible de mettre en cause l'utilisation de l'appareil en conformité à la réglementation.

Mise au rebut

La mise au rebut de ce produit, à la fin de sa durée de vie, doit se faire conformément à la législation en vigueur.

N'incinerez pas et ne détériorez pas le pack batterie intégré à l'appareil.

Utilisation Prévue

Le SmartController et la station de base sont conçus pour être utilisés à bord des navires de plaisance ainsi que sur les petits navires à usage professionnel.

Déclaration de Conformité

Par la présente, Raymarine UK Ltd. déclare que le SmartController et la station de base sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions applicables de la Directive 1999/5/EC.

Le certificat d'origine de déclaration de conformité de ce produit peut être consulté sur le site Internet de Raymarine à l'adresse www.raymarine.com.

Conformité EMC

Tous les instruments Raymarine sont conçus selon les normes les plus sévères de la navigation de plaisance. Leur conception et leur fabrication sont conformes aux normes de compatibilité électromagnétique (EMC) mais une installation correcte est indispensable pour garantir la pérennité des performances EMC.

Connexions à d'autres appareils

Si vous devez connecter votre appareil Raymarine à d'autres appareils à l'aide d'un câble non fourni par Raymarine, il faut OBLIGATOIREMENT fixer une ferrite antiparasite sur le câble à proximité de l'appareil Raymarine.

A propos de ce manuel

Nous certifions que les informations contenues dans ce manuel étaient exactes au moment de la mise sous presse. Cependant dans un souci permanent d'amélioration et de mise à jour de nos produits, nous nous réservons le droit d'en modifier les caractéristiques sans information préalable. Raymarine décline toute responsabilité pour toute différence pouvant apparaître entre le produit et les informations contenues dans ce manuel.

SeaTalk® est une marque commerciale déposée de Raymarine.

Toutes les autres marques commerciales citées dans le présent document sont des marques déposées.

© Copyright Raymarine UK Limited 2004/5

Raymarine[®]
A FLIR COMPANY

www.raymarine.com

CE